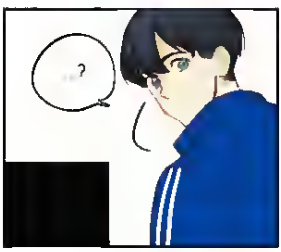
Trainee Translations

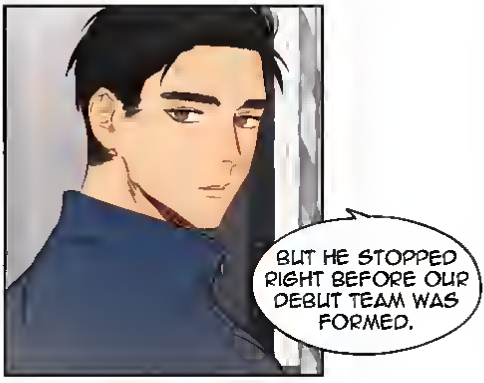
Hello.
We've noticed that a few of our readers are confused about the relationship between TRAINEES and Fantagio. To clarify, this series is a collaboration between Comica and Fantagio (a korean entertainment company) to promote a new k-pop actor group called "Surprise U".
They debuted on July 7, 2017.


...?

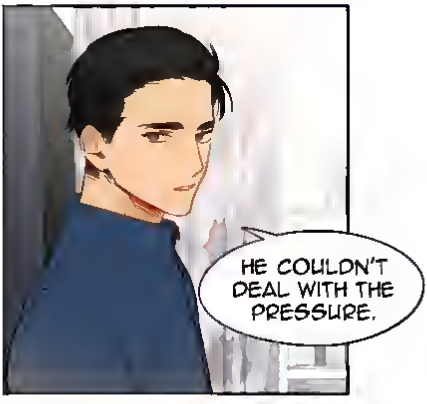
...
Uh...

...HE WAS A TRAINEE BEFORE,

!


BUT HE STOPPED RIGHT BEFORE OUR DEBUT TEAM WAS FORMED.

WHY?


HE COULDN'T DEAL WITH THE PRESSURE.

BRAK

BRAK
BRAK

BRAK
BRAK

SHAKE...

근벅
근벅

I'VE TOLD YOU BEFORE. I CAN'T STAND THIS.

IT'S TOO HARD FOR ME. I CAN'T DO THIS!

IF YOU LEAVE US THEN ALL OUR HARD WORK WILL BE MEANINGLESS

TRUE. WE STUCK TOGETHER THROUGH THICK AND THIN!

WE'VE HAD GOOD TIMES TOO!

IT'S GOOD THAT YOU CAN CALM ME DOWN...

YOU'RE RIGHT. WE HAD GOOD TIMES TOGETHER.

BUT EVERYTHING THAT I'VE DONE UNTIL NOW HAS BEEN MEANINGLESS!

DO YOU GUYS THINK I HAVEN'T CONSIDERED THIS BEFORE?

LEE DAEHWI...
BUT EVER SINCE WE'VE ENTERED THIS PRACTICE ROOM...
YOU'RE BEHIND. HOW LONG DID YOU PRACTICE?
I'VE ALWAYS BEEN AFRAID THAT I'LL BE EXPELLED
YOU SHOULD WATCH YOUR DANCE STEPS.

AND NOW I WANT TO GET RID OF THESE EMOTIONS

흐흐

I HOPE THAT YOU GUYS CAN FULFILL YOUR DREAMS...

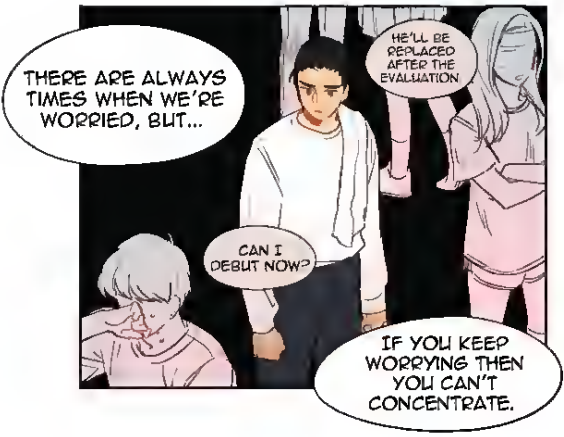
WELL, THAT'S HOW IT WORKS IN THIS INDUSTRY.

LEAVING YOUR PRIVATE LIFE TO PRACTICE...
DON'T YOU WANT TO DEBUT?

IS THAT WHY YOU GUYS ARE BEING LIKE THIS?
BUT ALL YOU HEAR IS HOW MUCH WE LACK.

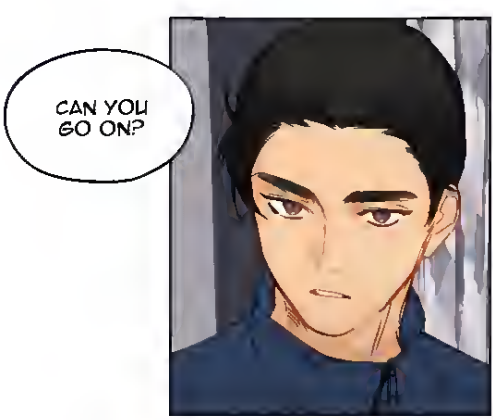
IS IT MY TURN TO DEBUT?

CAN I DO THIS?
AM I WALKING ON THE RIGHT PATH?


THERE ARE ALWAYS TIMES WHEN WE'RE WORRIED, BUT...
HE'LL BE REPLACED AFTER THE EVALUATION
CAN I DEBUT NOW?
IF YOU KEEP WORRYING THEN YOU CAN'T CONCENTRATE.

DO YOU UNDERSTAND? THE WORLD THAT YOU JUST ENTERED...

YOU'LL WANT TO RUN AWAY FROM IT, BUT IN THE END IT'S JUST A FIGHT WITH YOURSELF.

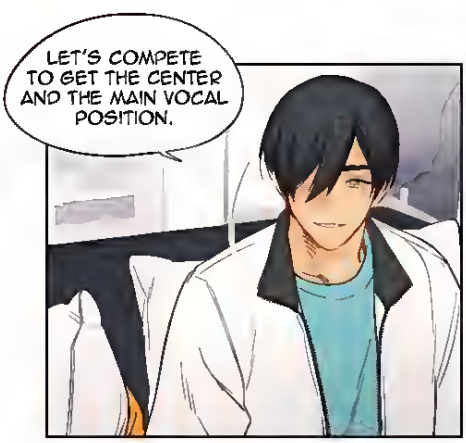

CAN YOU GO ON?

I...

WANT TO DEBUT WITH YOU GUYS.

GOOD.
OKAY, LET'S SURVIVE UNTIL THE END...

WE'RE COMPETING AGAINST EACH OTHER NOW.

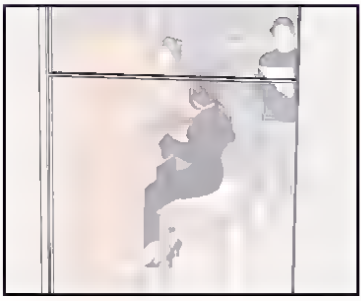

LET'S COMPETE TO GET THE CENTER AND THE MAIN VOCAL POSITION.

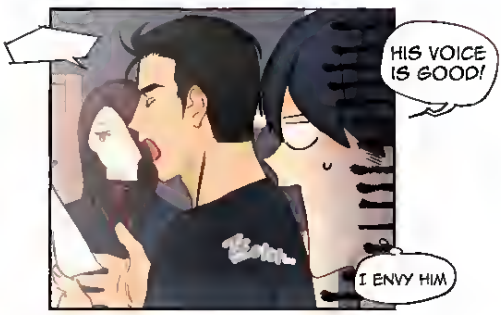
YES!

트레니스

글/그림 어쩜/나락
기획 코미카x판타지오
Executive Producer 이종목
Producer 최효민
Co-producer 이성준 민수경

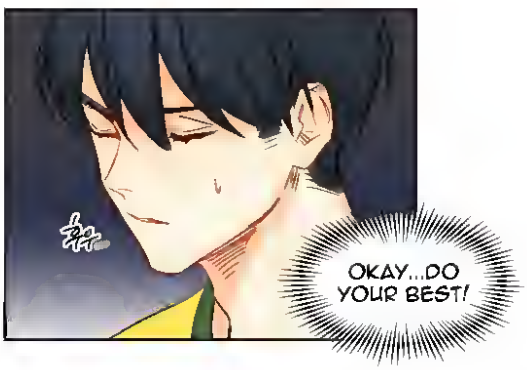
COMICA
fantagio





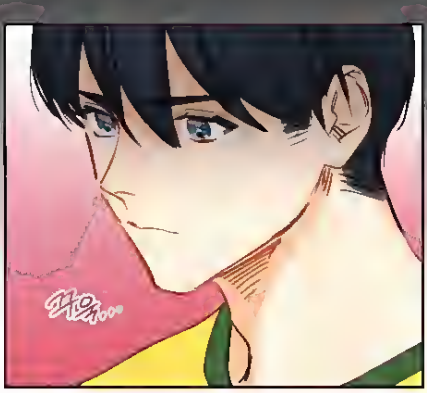
OPPA MEANS OLDER BROTHER. BUT IT CAN BE USED OUTSIDE OF THE FAMILY TOO. USUALLY USED BY GIRLS

NEXT...CHA HYESEONG
AH... YES!

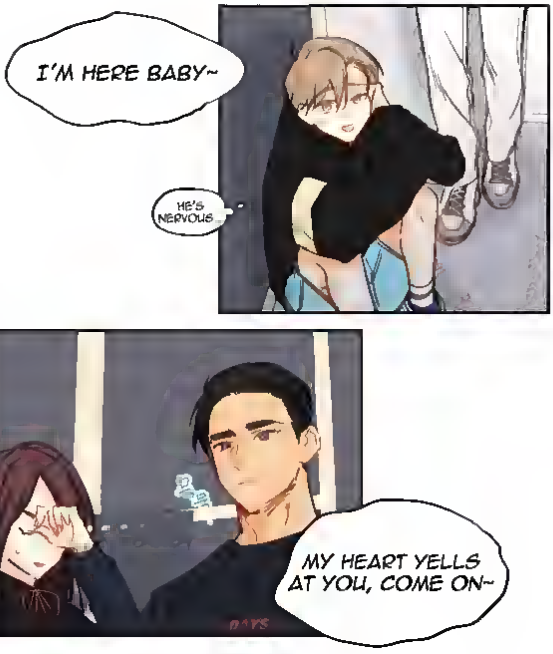

OKAY...DO YOUR BEST!

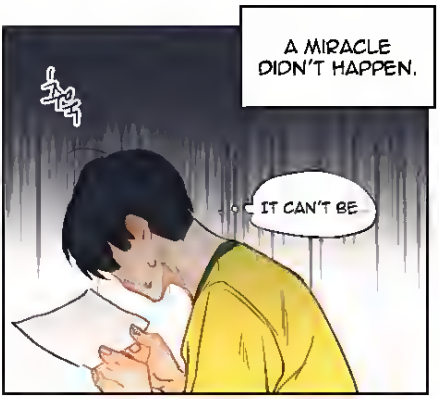
I CAN'T DANCE, BUT AT LEAST I CAN SING WELL.

JUST LIKE SAYEON'S BOYFRIEND...


쪽

STAY WITH ME~




A MIRACLE DIDN'T HAPPEN.
IT CAN'T BE

I'M NERVOUS..
YOU CAN'T DO ANYTHING RIGHT SO WHY DID YOU EVEN WANT TO DEBUT?
YOU'RE BETTER THAN I EXPECTED

EH?
ME?
YES.

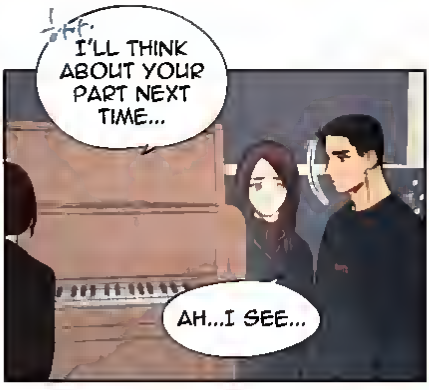
YOUR SKILLS ARE STILL LACKING BUT I LIKE YOUR VOCAL COLOR.
THANK YOU!

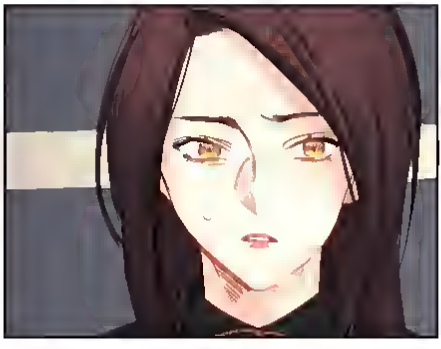
SO...YOU'LL SING THIS PART.
?!
!

THAT WAS THE MAIN VOCAL PART RIGHT?
WHAT HAPPENED? SO HYESEONG WAS CHOSEN AS THE MAIN VOCAL?

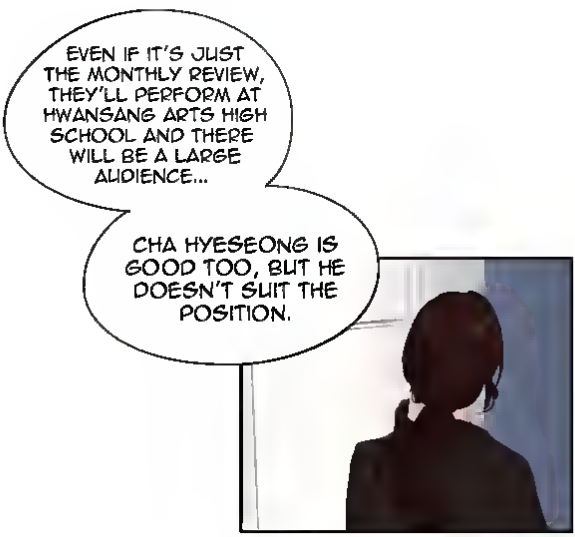
AH, I...
I DON'T HAVE ANY COURAGE TO SING THIS PART...
THAT'S WHY YOU SHOULD PRACTICE!

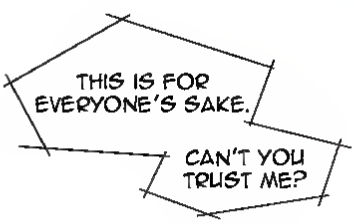
AND YOU CHOI JONGYUN...DON'T PRACTICE TOO MUCH. IT FEELS DULL WHEN YOU SING THAT PART.
....
HYESEONG'S VOICE SUITS THIS KIND OF SONG...
BE PREPARED GUYS!


I'LL THINK ABOUT YOUR PART NEXT TIME...
AH...I SEE...



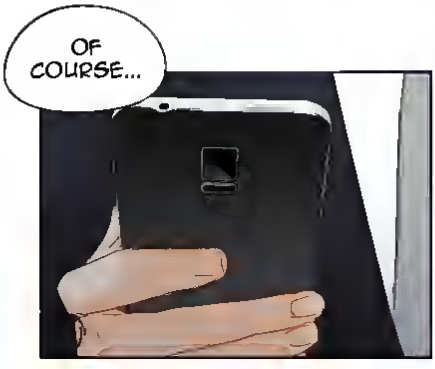
ARE YOU REALLY ASSIGNING CHA HYESEONG AS THE MAIN VOCAL?
WHY? CAN'T I?


EVEN IF IT'S JUST THE MONTHLY REVIEW, THEY'LL PERFORM AT HWANSANG ARTS HIGH SCHOOL AND THERE WILL BE A LARGE AUDIENCE...
CHA HYESEONG IS GOOD TOO, BUT HE DOESN'T SUIT THE POSITION.

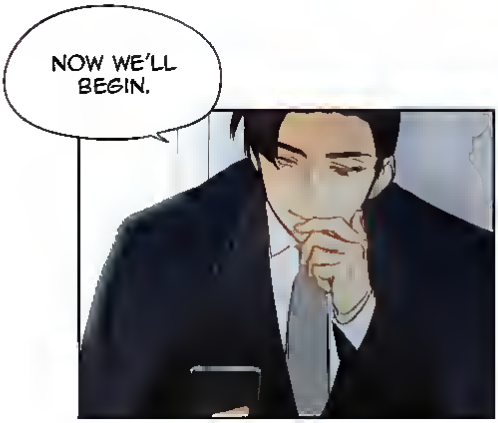

THIS IS FOR EVERYONE'S SAKE.
CAN'T YOU TRUST ME?

YEAH I KNOW, THERE MUST BE A REASON FOR YOUR DECISION...
OKAY, I'LL LISTEN TO YOUR ORDERS...

TUK...


OF COURSE...

IT'S FOR EVERYONE'S SAKE...


NOW WE'LL BEGIN.

HOW LONG CAN...
39
THEY ENDURE?